

Üldkohtu 12. juuli 2011. aasta otsus — Fuji Electric versus komisjon

(Kohtuasi T-132/07) ⁽¹⁾

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmete projektide turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Turu jagamine — Rikkumise tõend — Rikkumise süüks panemine — Rikkumise kestus — Trahvid — Kergendavad asjaolud — Koostöö)

(2011/C 252/72)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Fuji Electric Co. Ltd (endise ärinimega Fuji Electric Holdings Co. Ltd, kes on Fuji Electric Systems Co. Ltd õigusjärglane) (Kawasaki, Jaapan) (esindajad: *solicitor* P. Chappatte ja *solicitor* P. Walter)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindaja: F. Arbault, hiljem X. Lewis, J. Bourke ja F. Ronkes Agerbeek ja lõpus N. Khan ja F. Ronkes Agerbeek, keda asendab *barrister* J. Holmes)

Ese

Komisjoni 24. jaanuari 2007. aasta otsuse C(2006) 6762 lõplik EÜ artikli 81 ja EMÜ artikli 53 kohaldamise menetluses (juhtum COMP/F/38.899 — gaasisolatsiooniga jaotlad) osaline tühistamine ning Fuji Electric Holdings'ile ja Fuji Electric Systems'ile määratud trahvide vähendamine.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 24. jaanuari 2007. aasta otsuse K(2006) 6762 (lõplik) EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/F/38.899 — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed) artikli 1 punkt h ja artikli 2 punkt d osas, milles tuvastatakse või tuginetakse järeldusele, et Fuji Electric Systems Co. Ltd-d, kelle õigusjärglane on Fuji Electric Co. Ltd, võib pidada perioodi osas septembrist 2000 kuni 30. juunini 2001 rikkumise eest isiklikult vastutavaks.
2. Määrata Fuji Electricule, endise ärinimega Fuji Electric Holdings Co. Ltd, kes on Fuji Electric Systemsi õigusjärglane, otsuse K(2006) 6762 (lõplik) artikli 2 punktis d määratud trahviks 2 200 000 eurot.
3. Euroopa Komisjonilt mõistetakse välja üks neljandik Fuji Electricu kohtukuludest ja ta kannab ühe neljandiku oma kohtukuludest.
4. Fuji Electric kannab kolm neljandikku oma kohtukuludest ning temalt mõistetakse välja kolm neljandikku komisjoni kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 140, 23.6.2007.

Üldkohtu 12. juuli 2011. aasta otsus — Mitsubishi Electric versus komisjon

(Kohtuasi T-133/07) ⁽¹⁾

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmete projektide turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Turu jagamine — Kaitseõigused — Rikkumise tõend — Rikkumise kestus — Trahvid — Lähtesumma — Aluseks võetav aasta — Võrdne kohtlemine)

(2011/C 252/73)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Mitsubishi Electric Corp. (Tokyo, Jaapan) (esindajad: *solicitor* R. Denton ja advokaat K. Haegeman)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Arbault ja J. Samnadda, hiljem X. Lewis, veel hiljem P. Van Nuffel ja J. Bourke ja kõige lõpus P. Van Nuffel ja N. Khan)

Ese

Komisjoni 24. jaanuari 2007. aasta otsuse K(2006) 6762 lõplik, EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/F/38.899 — Gaasisolatsiooni lülitusseadmed), tühistamine osas, mis puudutab hagejat ja TM T&D-d, teise võimalusena nimetatud otsuse artikli 2 punkti g ja artikli 2 punkti h tühistamine osas, mis puudutab hagejat ning kolmanda võimalusena sama otsuse artikli 2 muutmise, et tühistada või selle võimatuse korral vähendada hagejale määratud trahvi.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 24. jaanuari 2007. aasta otsus K(2006) 6762 (lõplik) (EÜ) artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/F/38.899 — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed) artikli 2 punktid g ja h Mitsubishi Electric Corp-i puudutavas osas.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Mõista Mitsubishi Electricult välja kolm neljandikku poolte kohtukuludest Üldkohtu menetluses.
4. Mõista Euroopa Komisjonilt välja üks neljandik poolte kohtukuludest Üldkohtu menetluses.

⁽¹⁾ ELT C 140, 23.6.2007.